

Внимательно прочитайте данные инструкции по эксплуатации перед установкой и использованием прибора. Только так можно добиться наилучших результатов и максимальной безопасности пользования.

ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный прибор был выпущен для приготовления кофе:
Обращайте внимание на то, чтобы не обжечься о струи воды или пара или при неправильном использовании прибора.
- Производитель не несёт ответственность за возможный ущерб, нанесённый при неправильном, ошибочном и неразумном использовании.
- Во время использования не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора. Используйте ручки или рукоятки.
- Запрещается дотрагиваться до прибора с мокрыми или влажными руками или ногами.
- При неисправности или плохом функционировании прибора выключите его, вынув из розетки вилку шнура питания. Для выполнения ремонтных работ обращайтесь только в уполномоченный изготовителем сервисный центр и требуйте использования подлинных частей. Невыполнение описанных выше правил может отрицательно отразиться на безопасности прибора.
- Пользователю запрещается выполнять замену шнура питания данного прибора, поскольку для выполнения замены необходимо использовать специальные инструменты. При повреждении провода или для выполнения его замены обращайтесь только в уполномоченный изготовителем сервисный центр, чтобы предотвратить возникновение всех опасных ситуаций.
- Запрещается пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с пониженным восприятием и психофизическими возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением

случаев, когда они находятся под внимательным наблюдением и были обучены лицом, которое несёт ответственность за их безопасность. Наблюдайте за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой.

- После снятия упаковки убедитесь в целостности прибора. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Упаковочные элементы (полиэтиленовые мешки, пенопласт и т.д.) должны находиться вне пределов досягаемости детей, поскольку они представляют собой источники опасности.
- Запрещается погружать кофемашину в воду: она является электрическим прибором.
- Вынимайте вилку из сети питания и выключайте главный выключатель, когда прибор не используется. Не оставляйте напрасно прибор во включённом состоянии.
- Как любой другой электроприбор, разумно и осторожно используйте его, особенно в присутствии детей.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Не предусмотрено его использование в:
 - помещениях, которые используются персоналом магазинов, офисов и на других рабочих участках
 - агротуризмах
 - отелях, мотелях и других гостиничных структурах
 - комнатах, сдающихся в наёмЛюбое другое использование считается несоответствующим и, следовательно, опасным.
- Материалы и предметы, которые вступают в контакт с пищевыми продуктами, соответствуют предписаниям Европейского регламента 1935/2004

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

(см. рисунок на стр. 3)

Данная терминология постоянно используется на следующих страницах:

- A. Стекланный кувшин (только в некоторых моделях)
- B. Термокувшин (только в некоторых моделях)
- C. Мерка
- D. Площадка для чашек
- E. Ручка для открытия
- F. Отделение для наполнения воды
- G. Держатель фильтра для пропуска кофе
- H. Постоянный фильтр (только в некоторых моделях)
- I. Пластина (нагревательная, только в моделях со стеклянным кувшином)

Модели с одиночным выключателем

- J. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ с индикатором включения (только в некоторых моделях)

Электронные модели

- K. Индикаторная лампочка ВКЛ/АВТ.
- L. Кнопка ВКЛ/АВТ./ВЫКЛ
- M. Кнопка НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА
- N. Дисплей
- O. Кнопка НАСТРОЙКА ЧАСОВ
- P. Кнопка АРОМАТ
- Q. Индикаторная лампочка АРОМАТ

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЧАСОВ

Вставьте вилку в розетку, при первом включении на дисплее появится надпись «AM 0:00». Для установки точного времени нажмите и держите в нажатом состоянии кнопку «НАСТРОЙКА ЧАСОВ» (рис. 1) до тех пор, пока не будет показано точное время, а затем отпустите кнопку.

Время можно установить в любой момент.

УСТАНОВКА

- После снятия упаковки убедитесь в целостности прибора. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Упаковочные элементы (полиэтиленовые мешки, пенопласт и т.д.) должны находиться вне пределов досягаемости детей,

поскольку они представляют собой источники опасности.

- Поставьте прибор на рабочую поверхность вдали от водопроводных кранов, моек и источников тепла.
- После расположения прибора на рабочей поверхности проверьте, чтобы между поверхностями прибора, боковыми стенками и задней частью оставалось не менее 5 см свободного пространства, а также, чтобы над кофемашиной было не менее 20 см свободного пространства.
- Категорически запрещено устанавливать прибор в среде, где температура может быть ниже и равной 0°C (если вода покроется льдом, прибор может сломаться).
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует указанному на табличке данных прибора.
Подключайте прибор только к розетке с минимальным током на 10 А и имеющей надёжное заземление. Производитель не несёт ответственность за возможные несчастные случаи, произошедшие из-за отсутствия заземления прибора.
- В случае несовместимости розетки и вилки прибора вызовите квалифицированного специалиста для замены розетки на другую, подходящего типа.
- Пользователю запрещается выполнять замену шнура питания данного прибора, поскольку для выполнения замены необходимо использовать специальные инструменты. При повреждении провода или для выполнения его замены обращайтесь только в уполномоченный изготовителем сервисный центр, чтобы предотвратить возникновение всех опасных ситуаций.

КАК ПРИГОТОВИТЬ ФИЛЬТР-КОФЕ

ВНИМАНИЕ: когда кофе готовится в первый раз, необходимо промыть все комплектующие части кофемашины и нагреть её внутренние контуры, приготовив не менее двух кувшинов кофе, не используя молотый кофе.

- Откройте переднюю дверку, потянув за ручку, и, используя кувшин, налейте в отделение для наполнения воды све-

жую и чистую воду до уровня, соответствующего количеству чашек кофе, которые необходимо приготовить (рис. 2): проверьте уровень воды в бачке через окошко уровня, в любом случае, рекомендуется использовать входящий в комплект кувшин в качестве дозатора, поскольку максимальная ёмкость кувшина соответствует ёмкости бачка (рис. 3).

- Поставьте постоянный фильтр (если он был предусмотрен) в держатель фильтра (рис. 4), а для моделей, в которых нет держателя фильтра, используйте бумажный фильтр.
- Насыпьте молотый кофе в фильтр, используя входящую в комплект мерку, и выровняйте его (рис. 5). В таблице 1 приводятся рекомендуемые количества.

Используйте молотый кофе хорошего качества, среднего помола, предназначенный для использования с кофемашинами для приготовления фильтр-кофе.

Табл. 1: Рекомендуемые количества

КОЛ-ВО ЧАШЕК	КОЛ-ВО МЕРОК*
12	12
10	10
8	8
6	6
4	4

*
1
напол-
ненная

до краёв мерка = 1 столовая ложка (5 гр.)

Увеличьте или уменьшите количество кофе на ваш вкус.

Указанные в таблице количества являются ориентировочными и их необходимо

приспособить под индивидуальный вкус и тип кофе: **никогда не превышайте максимальное количество мерок, равное 12 (модели со стеклянным кувшином) или 10 (модели с термокувшином) меркам, чтобы избежать переливания через края.**

Тип кофе очень влияет на приготавливаемый кофе: следовательно, рекомендуется попробовать разные смеси, чтобы найти ту, которая больше соответствует вашему вкусу.

- **Модели со стеклянным кувшином:** закройте переднюю дверцу и поставьте закрытый кувшин на пластинку (рис. 6).

Модели с термокувшином: перед расположением кувшина на пластинке удостоверьтесь, что была закрыта крышка (рис. 7)

- **Модели с электронными органами управления:** Вкус кофе можно улучшить, нажав на кнопку АРОМАТ. Эта функция включает процесс приготовления, который медленнее пропускает воду через фильтр, в результате постепенной фильтрации кофе приобретает более приятный вкус и аромат. Для включения функции нажмите на кнопку АРОМАТ: включится индикатор на самой кнопке. Для выключения функции снова нажмите на кнопку.

Рекомендуется использовать кнопку АРОМАТ, когда не надо готовить полный кувшин кофе.

Нажмите на выключатель «ВКЛ/АВТ./ВЫКЛ» (рис. 8). Красная контрольная лампочка покажет, что работает кофеварка для приготовления фильтр-кофе и на дисплее появится сообщение «ВАРКА»:

- **Модели с одиночным выключателем:** Нажмите на выключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» (рис. 9). Контрольная лампочка на самом выключателе покажет, что работает кофеварка для приготовления фильтр-кофе.
- Кофе начнёт выходить через несколько секунд. **Обычно прибор выпускает**

немного пара при подаче кофе.

- **В моделях со стеклянным кувшином**, если оставить в нажатом состоянии выключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» после подачи кофе, нагревательная пластинка будет поддерживать идеальную для горячего кофе температуру. Прибор автоматически выключится через 2 часа.
- **Модели с термокувшином:** для засыпки кофе поверните крышку в положение, показанное на рис. 10. Поверните крышку в положение, показанное на рис. 11, чтобы полностью снять крышку кувшина. После завершения приготовления кофе прибор автоматически выключится.

Внимание: если кувшин будет вынут до того, как кофемашина завершила приготовление необходимого количества кофе, приготовление кофе не будет прервано, а прервётся только наливание кофе в сам кувшин. Если необходимо сразу же налить немного кофе, рекомендуется сделать это как можно быстрее, чтобы избежать переливаний.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВКЛЮЧЕНИЯ (АВТ.) (только в моделях с электронными органами управления)

Проверьте, чтобы было установлено точное время.

Для программирования времени приготовления кофе:

- Нажмите на кнопку УСТАНОВКА ТАЙМЕРА и держите её в нажатом положении до тех пор, пока не будет показано требуемое время включения.
- Затем отпустите кнопку УСТАНОВКА ТАЙМЕРА: часы продолжают мигать в течение нескольких секунд до внесения программируемого времени в память: на дисплее появится текущее время.

ВКЛЮЧИТЕ ФУНКЦИЮ ТАЙМЕРА

После:

- установки времени включения и выключения, как было описано в пре-

дыдущем параграфе;

- расположения прибора для приготовления кофе. Быстро нажмите два раза на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ/АВТ (рис. 12). Индикатор К становится зелёным и показывает, что прибор работает: на дисплее появляется сообщение АВТ.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любой операции по очистке или техническому обслуживанию необходимо выключить кофемашину, вынуть вилку из розетки и дать кофемашине остыть.

1. Запрещается использовать растворители или абразивные моющие средства для очистки кофемашины. Достаточно использовать влажную и мягкую тряпку.
2. Запрещается погружать кофемашину в воду: она является электрическим прибором.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если вода в вашей области жёсткая, с течением времени будет образовываться накипь. Скопление накипи может отрицательно отразиться на функционировании прибора.

Рекомендуется выполнять удаление накипи каждые 60 циклов функционирования. Приступите к удалению накипи, используя специальные средства для удаления накипи для кофемашин для приготовления фильтр-кофе, которые имеются в продаже.

1. Разбавьте в кувшине средство, согласно инструкциям, приведённым на упаковке самого средства для удаления накипи;
2. Налейте раствор в отделение для наполнения воды;
3. Поставьте кувшин на пластинку;
4. Нажмите на выключатель включено/выключено фильтр-кофе, слейте раствор в количестве, равном одной чашке, а затем выключите прибор.

5. Оставьте раствор действовать на 15 минут. Повторите операции, описанные в пунктах 4 и 5 ещё один раз.
6. Включите кофемашину и полностью слейте раствор из бачка.
7. Сполосните прибор, пропустив через него воду не менее 3 раз (3 полные бачка для воды).

Теряется право на гарантийное обслуживание, если описанная выше очистка была неправильно выполнена.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение: 220-240 В~50/60 Гц
 Поглощаемая мощность: 900 Вт
 Размеры дл. x выс. x гл. 235x333x280 мм
 Вес: 2,27 кг

Прибор соответствует следующим директивам ЕС:

- Директивы по низкому напряжению 2006/95/CE и последующие поправки;
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE и последующие поправки;

CE Правила о правильной отправке на переработку изделия в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС

После того, как изделие придёт в негодность, его нельзя отправлять на переработку вместе с бытовыми отходами.

Его можно отправить в специальные центры по дифференциальному сбору, которые были созданы городскими властями, или продавцам, которые занимаются данным видом деятельности.



Отдельная отправка на переработку бытового электроприбора даёт возможность избежать возможного негативного влияния на окружающую среду и на здоровье, которое происходит при его неправильной переработке, и позволяет восстановить материалы, из которого было сделано изделие, чтобы добиться большой экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть обязательную необходимость в отдельной переработке бытовых электроприборов на изделии имеется отметка, изображающая зачёркнутый мусорный ящик.